

☞ Rinse well the pipes to remove all waste - Screw the threaded rod (A) - Screw the two supply hoses (B) to the body of the mixer - Put the mixer on the sink, put the joint (C) between the sink and the mixer, and fasten it to parts (D) (E) (F) - Connect the hot water connection to the left and the cold water one to the right - Check the tightness of all joints.

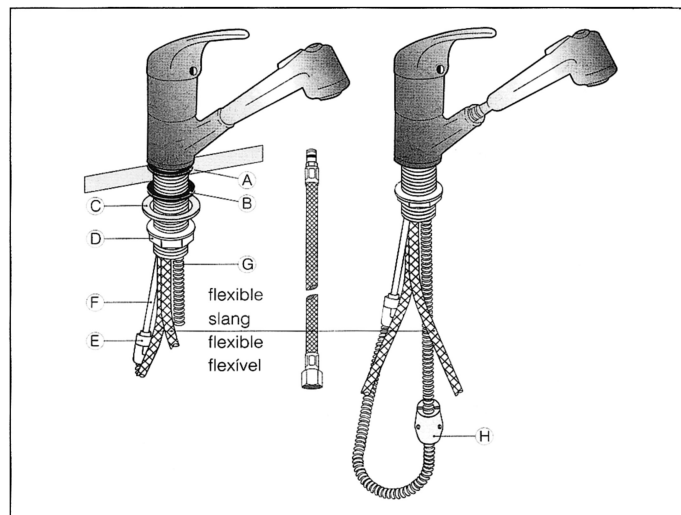
☞ Rincez bien les conduites pour éliminer tous déchets - Vissez la tige filetée (A) - Vissez les deux flexibles d'alimentation (B) au corps du mitigeur - Placez le mitigeur sur l'évier, mettez le joint (C) entre l'évier et le mitigeur, et fixez le au moyen des pièces (D) (E) (F) - Branchez le raccord eau chaude à gauche et celui de l'eau froide à droite - Vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions.

☞ Die Rohrleitungen gründlich spülen, um mögliche Rückstände zu entfernen - Den gestrehten Stab (A) festschrauben - Die beiden Versorgungsschläuche (B) am Körper der Mischbatterie festschrauben - Die Mischbatterie auf dem Spülbecken positionieren, die Dichtung (C) zwischen dem Spülbecken und der Mischbatterie einlegen und mittels der Elemente (E) (F) (G) befestigen - Den Warmwasseranschluss links und den Kaltwasseranschluss rechts anschließen - Die Dichtigkeit aller Anschlüsse überprüfen.

☞ De leidingen zorgvuldig afspoelen om eventuele afzettingen te verwijderen. De draadstang (A) bevestigen. De twee slangen (B) op het mengkraanlichaam vastschroeven. De mengkraan en (C) op de spoelbak plaatsen, waarbij u de pakking (C) tussen de mengkraan en de spoelbak dient te voegen. Hierna de mengkraan m.b.v. de onderdelen (D) (E) (F) bevestigen. De buisfitting voor warm water links en de buisfitting voor koud water rechts aansluiten. Controleren, of de verbindingen waterdicht zijn.

☞ Enjuagar cuidadosamente las tuberías para eliminar posibles residuos. Fijar los dos tirantes fileteados (A). Atornillar los dos flexibles (B) al cuerpo del monomando. Colocar el monomando sobre el fregadero, la guarnición (C) tiene que ser colocada entre el monomando y el fregadero y fijarlo mediante las partes (D), (E), (F) - Unir el empalme del agua caliente a la izquierda y el empalme del agua fría a la derecha - Controlar la resistencia de las conexiones.

☞ Enxaguar os tubos cuidadosamente para eliminar eventuais detritos. Fixar o tirante fileteado (A). Aparafusar os dois flexíveis (B) ao corpo da misturadora - Posicionar a misturadora no lavatório, a junta O-ring (C) deve ser introduzida entre a misturadora e o lavatório, e fixá-la através das partes (D) (E) (F) - Instalar a união da água quente à esquerda e a união da água fria à direita - Controlar se as ligações estão bem fixadas.



☞ Rinse well the pipes to remove all waste - Put the mixer on the sink, put the joint (A) between the sink and the mixer, and fasten it by means of the joint (B) of the flange (C) and of the nut (D) - Branch the hot water connection to the left and the cold water one to the right - Connect the connection (E) with its joint (F) to the pipe - Connect the hose (G) to its joint (B), to the connection - Screw the pullout handshower to the hose, adding its joint - Fasten the counterweight (H) to the hose with its special screws - Check the tightness of all joints.

☞ Rincez bien les conduites pour éliminer tous déchets - Placez le mitigeur sur l'évier, mettez le joint (A) entre l'évier et le mitigeur, et fixez le au moyen du joint (B), de la bride (C) et des écrous (D) - Branchez le raccord eau chaude à gauche et celui de l'eau froide à droite - Branchez le raccord (E), avec son joint (F), au tuyau - Branchez le tuyau flexible (G), avec son joint (B), au raccord - Vissez la douchette au tuyau flexible, en ajoutant son joint - Fixez le contrepois (H) au tuyau flexible par ses vis spéciales - Vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions.

☞ Die Rohrleitungen gründlich spülen, um mögliche Rückstände zu entfernen - Die Mischbatterie auf dem Spülbecken positionieren, die Dichtung (A) zwischen dem Spülbecken und der Mischbatterie einlegen und mittels der Dichtung (B), der Unterlegscheibe (C) und der Schraubenmutter (D) befestigen - Den Warmwasseranschluss links und den Kaltwasseranschluss rechts anschließen - Den Anschlußstutzen (E) mit den entsprechenden Dichtungen mit dem Rohr (F) verbinden - Den Schlauch (G) mit der entsprechenden Dichtung (B) mit dem Rohr verbinden - Den herausziehbaren Brausekopf am Schlauch festschrauben, wobei man die Dichtungen einsetzt - Das Gegengewicht (H) mit den entsprechenden Spezialschrauben am Schlauch befestigen - Die Dichtigkeit aller Anschlüsse überprüfen.

☞ De leidingen zorgvuldig afspoelen om eventuele afzettingen te verwijderen. De mengkraan op de spoelbak plaatsen, de pakking (A) moet tussen de mengkraan en de spoelbak gemonteerd worden en d.m.v. de pakking (B) bevestigen en de flens (C) met de moer (D). De buisfitting voor warm water links en de buisfitting voor koud water rechts aansluiten. De buisfitting (E) met zijn pakking aan de kleine buis (F) koppelen. De slang (7) met zijn pakking op de buisfitting (E) aansluiten. De handdouche op de slang schroeven, waarbij u zijn pakking monteert. Het tegengewicht (H) m.b.v. de speciale schroeven op de slang aansluiten en de werking hiervan regelen. De dichtheid van de verbindingen controleren.

☞ Enjuagar cuidadosamente las tuberías para eliminar posibles residuos. Colocar el monomando sobre el fregadero, la guarnición (A) tiene que ser colocada entre el monomando y el fregadero y fijarlo mediante la guarnición (B), la arandela (C) con el dado (D) - unir el empalme del agua caliente a la izquierda y el tubo del agua fría a la derecha - Unir el empalme (E) con su guarnición al tubo (F) - Conectar el tubo flexible (7) con su guarnición al empalme (E) - Atornillar la ducha al tubo flexible, colocando la guarnición - Fijar el contrapeso (H) al tubo flexible mediante los correspondientes tornillos - Controlar la resistencia de las conexiones.

☞ Enxaguar os tubos cuidadosamente para eliminar eventuais detritos. Posicionar a misturadora no lavatório, a junta (A) deve ser introduzida entre a misturadora e o lavatório, e fixá-la através da junta (B), da flange (C) com a porca (D) - Instalar a união da água quente à esquerda e a união da água fria à direita - Acoplar a união (E) com a sua junta ao tubinho (F) - Ligar o tubo flexível (7) com a sua junta à união (E) - Aparafusar o manete ao tubo flexível, introduzindo a sua junta - Fixar o contrapeso (H) ao tubo flexível, mediante os respectivos parafusos - Controlar se as ligações estão bem fixadas.

## ☞ User Instructions

## ☞ Instructions pour l'utilisation

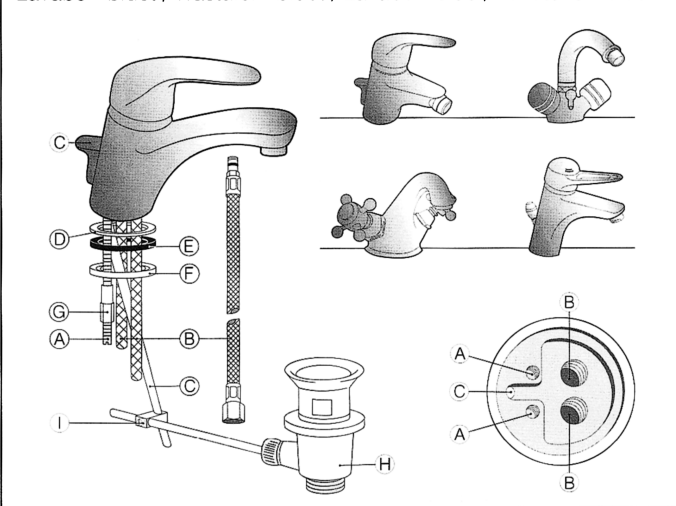
## ☞ Gebrauchsanweisung

## ☞ Bedienings - en Montagehandleiding

## ☞ Instrucciones para uso y montaje

## ☞ Instruções para o uso e a montagem

Lavabo - bidet / Wastafel - bidet / Lavabo - bidé / Lavatório - bidé



Ⓒ Rince well the pipes to remove all waste - Screw the two threaded rods (A) - Screw the two supply hoses (B) to the body of the mixer - put in the outlet pull rod (C) - Put the mixer on the sink, put the O-ring joint (D) between the sink and the mixer, and fasten it to parts (E) (F) (G) - Connect the hot water connection to the left and the cold water one to the right - Join the pull rod (H) to the outlet with the vice (I) and adjust the operation - Check the tightness of all joints.

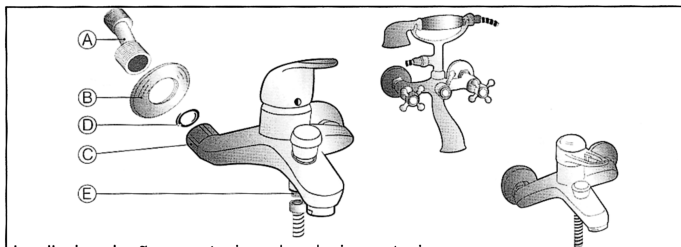
Ⓔ Rincez bien les conduites pour éliminer tous déchets - Vissez les deux tiges filetées (A) - Vissez les deux flexibles (B) d'alimentation au corps du mitigeur - Introduisez la tirette du vidage (C) - Placez le mitigeur sur le lavabo, mettez le joint O-ring (D) entre le lavabo et le mitigeur, et fixez le au moyen des pièces (E) (F) (G) - Branchez le raccord eau chaude à gauche et celui de l'eau froide à droite - Joignez la tirette (H) au vidage par l'étau (I) et réglez le fonctionnement - Vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions.

Ⓓ Die Rohrleitungen gründlich spülen, um mögliche Rückstände zu entfernen - Die beiden gestrehten Stäbe (A) festschrauben - Die beiden Versorgungsschläuche (B) am Körper der Mischbatterie festschrauben - Den Ablaufstab (C) einfügen - Die Mischbatterie auf dem Waschbecken positionieren, den O-Ring (D) zwischen dem Waschbecken und der Mischbatterie einlegen und mittels der Elemente (E) (F) (G) befestigen - Den Warmwasseranschluss links und den Kaltwasseranschluss rechts anschließen - Den Stab (H) mit dem Haltebügel (I) verbinden und die Funktionstätigkeit regulieren - Die Dichtigkeit aller Anschlüsse überprüfen.

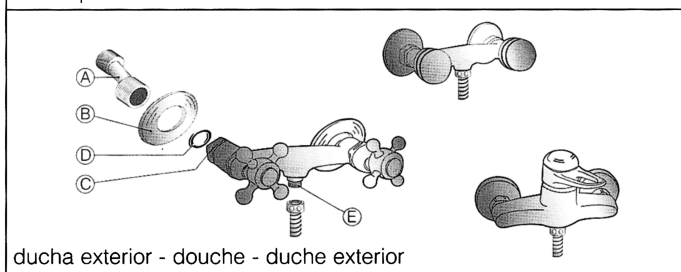
Ⓖ De leiding zorgvuldig afspoelen om eventuele afzettingen te verwijderen. De twee draadstangen (A) bevestigen. De twee slangen (B) op het lichaam van de mengcrans vastschroeven - de afvoerregelstang (C) invoegen. De mengkraan op de wasbak plaatsen, de O-ringpakking (D) moet tussen de mengkraan en de wasbak gevoegd worden en dan m.b.v. de onderdelen (E) (F) (G) worden bevestigd. De buisfitting voor warm water links en de buisfitting voor koud water rechts aansluiten. Het regelstaafje m.b.v. de inspanklem (I) op de afvoer (H) aansluiten en de werking hiervan regelen. Controleren, of de verbindingen waterdicht zijn.

Ⓒ Enjuagar cuidadosamente las tuberías para eliminar posibles residuos. Fijar los dos tirantes fileteados (A). Atornillar los dos flexibles (B) al cuerpo del monomando. Insertar el asta de comando de desagüe (C). Colocar el monomando sobre el lavabo, la guarnición O-ring (D) tiene que ser colocada entre el monomando y el lavabo y fijarlo mediante las partes (E), (F), (G). Unir el empalme del agua caliente a la izquierda y el empalme del agua fría a la derecha. Unir la varilla de mando con el desagüe (H) mediante la abrazadera (I) y regular el funcionamiento. Controlar la resistencia de los empalmes.

Ⓔ Enxaguar os tubos cuidadosamente para eliminar eventuais detritos. Fixar os dois tirantes filetados (A). Aparafusar os dois flexíveis (B) ao corpo da misturadora. Introduzir a haste de comando de evacuação d'água (C). Posicionar a misturadora no lavatório - a junta O-ring (D) deve ser introduzida entre a misturadora e o lavatório - e fixá-la através das partes (E) (F) (G). Instalar a união da água quente à esquerda e a união da água fria à direita - Unir a haste de comando com a descarga (H) mediante o terminal (I) e regular o funcionamento. Controlar se as ligações estão bem fixadas.



badkuip - bañera exterior - banheira exterior



ducha exterior - douche - duche exterior

Ⓒ Rince well the pipes to remove all waste - Screw the eccentric connections (A) to the wall pipes (1/2" threading) - Screw the two rosettes (B) to eccentric connections - Fasten the mixer by means of the nuts (C) to its joints (D) - Adjust the position of the mixer with eccentric connections (A) - Connect the hose to the connection (E). Check the tightness of all joints.

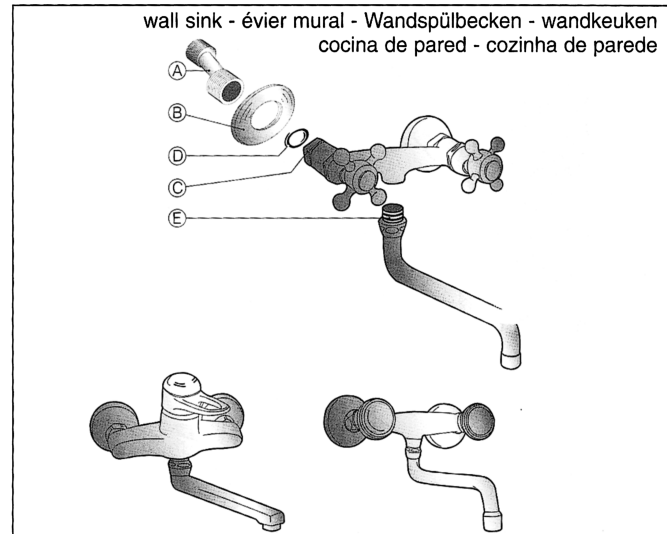
Ⓔ Rincez bien les conduites pour éliminer tous déchets - Vissez les raccords excentriques (A) aux tuyaux muraux (filetage de 1/2") - Vissez les deux rosaces (B) aux raccords excentriques - Fixez le mitigeur au moyen des écrous (C) avec ses joints (D) - Réglez la position du mitigeur par les raccords excentriques (A) - Branchez le tuyau flexible au raccord (E) - Vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions.

Ⓓ Die Rohrleitungen gründlich spülen, um mögliche Rückstände zu entfernen - Die exzentrischen Anschlußstücke (A) an den Mauerrohren (Gewinde 1/2") festschrauben - Die beiden Rosetten (B) an den exzentrischen Anschlußstücken festschrauben - Die Mischbatterie mittels der Schraubenmutter (C) mit den jeweiligen Anschlußstücken (D) verbinden - Die Position der Mischbatterie mittels der exzentrischen Anschlußstücke (A) regulieren - Den Schlauch mit dem Anschlußstutzen (E) verbinden - Die Dichtigkeit aller Anschlüsse überprüfen.

Ⓖ De leidingen zorgvuldig afspoelen om eventuele afzettingen te verwijderen. De excentrische buisfittingen op de leidingen (draadgangen 1/2") aan de wand vastschroeven. De excentrische buisfittingen van de sluitringen (B) vastschroeven. De mengkraan m.b.v. de afdekkingen (C) met hun pakkingen (D) bevestigen. De stand d.m.v. de excentrische buisfittingen (A) regelen. De slang op het hulpstuk (E) aansluiten. Controleren, of de verbindingen waterdicht zijn.

Ⓒ Enjuagar cuidadosamente las tuberías para eliminar posibles residuos - Atornillar los empalmes excentricos (A) a las tuberías (filetes de 1/2") a la pared - Atornillar sobre los empalmes excentricos los dos rososones (B) - Fijar el monomando mediante las cubiertas (C) con las respectivas guarniciones (D). Regular la posición mediante los empalmes excentricos (A) - Unir el tubo flexible al empalme (E) - Controlar la resistencia de las conexiones.

Ⓔ Enxaguar os tubos cuidadosamente para eliminar eventuais detritos. Aparafusar as uniões excêntricas (A) aos tubos (rosca de 1/2") da parede - Aparafusar nas uniões excêntricas as duas rosetas (B) - Fixar a misturadora mediante as calotas (C) com as suas juntas (D) - Regular a posição mediante as uniões excêntricas (A) - Ligar o tubo flexível à união (E) - Controlar se as ligações estão bem fixadas.



wall sink - évier mural - Wandspülbecken - wandkeuken  
cocina de pared - cozinha de parede

Ⓒ Rince well the conduits to remove all the waste - Screw the eccentric connections (A) to wall pipes (1/2" thread) - Screw the two washers (B) to eccentric connections - Fasten the mixer with nuts (C) to its joints (D) - Adjust the position of the mixer with eccentric connections (A) - Connect the hose to the connection (E) - Check the tightness of all joints.

Ⓔ Rincez bien les conduites pour éliminer tous déchets - Vissez les raccords excentriques (A) aux tuyaux muraux (filetage de 1/2") - Vissez les deux rosaces (B) aux raccords excentriques - Fixez le mitigeur au moyen des écrous (C) avec ses joints (D) - Réglez la position du mitigeur par les raccords excentriques (A) - Branchez le tuyau flexible au raccord (E) - Vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions.

Ⓓ Die Rohrleitungen gründlich spülen, um mögliche Rückstände zu entfernen - Die exzentrischen Anschlußstücke (A) an den Mauerrohren (Gewinde 1/2") festschrauben - Die beiden Rosetten (B) an den exzentrischen Anschlußstücken festschrauben - Die Mischbatterie mittels der Schraubenmutter (C) mit den jeweiligen Anschlußstücken (D) verbinden - Die Position der Mischbatterie mittels der exzentrischen Anschlußstücke (A) regulieren - Den Schlauch mit dem Anschlußstutzen (E) verbinden - Die Dichtigkeit aller Anschlüsse überprüfen.

Ⓖ De leidingen zorgvuldig afspoelen om eventuele afzettingen te verwijderen. De excentrische buisfittingen (A) op de leidingen (draadgangen 1/2") aan de wand vastschroeven. De twee sluitringen (B) op de excentrische buisfittingen schroeven. De mengkraan m.b.v. de dekstukken (C) met hun pakkingen (D) bevestigen. De stand d.m.v. de excentrische buisfittingen (A) regelen. De slang op het hulpstuk (E) aansluiten. Controleren, of de verbindingen waterdicht zijn.

Ⓒ Enjuagar cuidadosamente las tuberías para eliminar posibles residuos - Atornillar los empalmes excentricos (A) a las tuberías (filetes de 1/2") a la pared - Atornillar sobre los empalmes excentricos los dos rososones (B) - Fijar el monomando mediante las cubiertas (C) con las respectivas guarniciones (D). Regular la posición mediante los empalmes excentricos (A) - Unir el tubo flexible al empalme (E) - Controlar la resistencia de las conexiones.

Ⓔ Enxaguar os tubos cuidadosamente para eliminar eventuais detritos. Aparafusar as uniões excêntricas (A) aos tubos (rosca de 1/2") da parede - Aparafusar nas uniões excêntricas as duas rosetas (B) - Fixar a misturadora mediante as calotas (C) com as suas juntas (D) - Regular a posição mediante as uniões excêntricas (A) - Ligar o tubo flexível à união (E) - Controlar se as ligações estão bem fixadas.